

Dodatok č. 1
k Zmluve o zriadení záložného práva k nehnuteľnosti z 16.12.2021
uzavretý podľa ust. § 151a a nasl. Občianskeho zákonníka medzi účastníkmi:

Záložný veriteľ: **Obec Zálesie**
so sídlom Trojičné námestie 1, 900 28 Zálesie
IČO: 00 682 110
zastúpený: Bc. Martina Dobrovodská, starostka obce

(ďalej len „Záložný veriteľ“)

a

Záložca: **DEA FIN, s.r.o.**
so sídlom Háľkova 3, 010 01 Žilina
IČO: 36 403 741
zapísaný v Obchodnom registri Okresného súdu Žilina
v odd.: Sro, vl.č.: 13400/L
za spoločnosť: Ing. Ludvik Kucko, konateľ

(ďalej len „Záložca“)

ktorí vyhlasujú a svojimi podpismi potvrdzujú, že sú oprávnení a spôsobilí k právnym úkonom a podľa svojej slobodnej, vážnej a určitej vôle uzatvárajú tento Dodatok č. 1 k Zmluve o zriadení záložného práva k nehnuteľnosti z 16.12.2021 (ďalej len „Dodatok č. 1“) za nasledujúcich podmienok:

Článok I.
Predmet Dodatku č. 1

1.1. Dňa 16.12.2021 uzavreli Obec, EMPARK s.r.o. ako Investor (ešte pod predchádzajúcim obchodným menom FARMA FRESH SLOVAKIA, s.r.o.) a DEA FIN Zmluvu o spolupráci, predmetom ktorej bola úprava vzájomných práv a povinností zmluvných strán pri realizácii výstavby infraštruktúry v Obci pozostávajúcej z dvojpruhovej miestnej komunikácie (ďalej tiež aj „Cesta“). Cesta mala byť v zmysle Zmluvy o spolupráci dokončená a skolaudovaná najneskôr do 31.12.2024. Z dôvodu dodatočnej požiadavky Okresného úradu Senec, odboru cestnej dopravy a pozemných komunikácií a Bratislavského samosprávneho kraja a zmeny pôvodného projektu Cesty jeho rozšírením o pripájací pruh, ktorého vybudovanie nebolo predmetom pôvodnej projektovej dokumentácie ani zmluvy, nie je pre investora objektívne možné Cestu v lehote do 31.12.2024 dokončiť a skolaudovať. Preto bolo potrebné vypracovať novú projektovú dokumentáciu pre stavebné povolenie: Obytná Zóna Zálesie – Pri jazere II/A - Technická infraštruktúra, vypracovala obchodná spoločnosť ProVia s.r.o., Projektovanie dopravných stavieb, Lomonosova 6, Trnava v 06/24. Vzhľadom na túto skutočnosť a povinnosť investora vybudovať a skolaudovať dvojpruhovú miestnu komunikáciu v lehote do 31.12.2025 dohodnutú zmluvnými stranami na základe Dodatku č. 1 k Zmluve o spolupráci z 16.12.2021 posúva sa pôvodný dohodnutý termín 31.12.2024 na nový termín 31.12.2025.

- 1.2. Zmluvné strany sa preto dohodli na uzavretí tohto dodatku č. 1 k Zmluve o zriadení záložného práva zo dňa 16.12.2021.
- 1.3. S poukazom na vyššie uvedené sa zmluvné strany dohodli na nasledovnom novom znení článku I. bod 1.1. Zmluvy o zriadení záložného práva k nehnuteľnosti z 16.12.2021, ktorým nahradzujú jeho doterajšie znenie, a to nasledovne:

1.1. Záložný veriteľ uzatvoril dňa 16.12.2021 so Záložcom a spoločnosťou EMPARK, s.r.o. (pôvodné obchodné meno - FARMA FRESH SLOVAKIA, s.r.o.), so sídlom Sereďská 247/4012, 917 05 Trnava – miestna časť Modranka, IČO: 36 238 813 (ďalej len „EMPARK, s.r.o.“) Zmluvu o spolupráci (ďalej len „zmluva o spolupráci“) v znení Dodatku č. 1 k zmluve o spolupráci zo dňa 16.12.2021 (ďalej len „dodatok č. 1“), v zmysle ktorej sa zmluvné strany dohodli, že EMPARK, s.r.o. ako investor je povinný najneskôr do 31.12.2025 na vlastné náklady vybudovať a skolaudovať dvojpruhovú miestnu komunikáciu (ďalej len „cesta“) v zmysle projektovej dokumentácie pre stavebné povolenie na stavbu: Obytná Zóna Zálesie – Pri jazere II/A - Technická infraštruktúra, vypracovala obchodná spoločnosť ProVia s.r.o., Projektovanie dopravných stavieb, Lomonosova 6, Trnava v 06/24 a ktorá je prílohou zmluvy a spolupráci a následne túto prevedie za 1,-€ do vlastníctva Obce Zálesie. Zmluvné strany si v zmluve o spolupráci v znení jej dodatku č. 1 dohodli presné podmienky spolupráce na výstavbe cesty, dohodli si práva a povinnosti všetkých zmluvných strán – vrátane záložného veriteľa, termíny dokončenia výstavby a kolaudácie cesty za predpokladu, že všetky zmluvné strany splnia všetky práva a povinnosti dohodnuté v zmluve o spolupráci. Zmluva o spolupráci v znení jej dodatku č. 1 je neoddeliteľnou prílohou tejto zmluvy.

Článok II. Záverečné ustanovenia

- 2.1. Tento Dodatok č. 1 bol uzavretý podľa slobodnej, vážnej a určitej vôle zmluvných strán, tieto ho neuzavreli v tiesni ani za obzvlášť nevýhodných podmienok.
- 2.2. Tento Dodatok č. 1 nadobúda platnosť a je pre zmluvné strany záväzný odo dňa jeho podpísania oprávnenými zástupcami oboch zmluvných strán. Tento Dodatok č. 1 nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia na webovom sídle Záložného veriteľa a v Centrálnom registri zmlúv.
- 2.3. Tento Dodatok č. 1 sa vyhotovuje v šiestich rovnopisoch, pričom dva rovnopisy sú určené pre účely predloženia Dodatku č. 1 do katastra nehnuteľností vedeného Okresným úradom Senec, Katastrálny odbor, dva rovnopisy pre Záložného veriteľa a dva rovnopisy pre Záložcu.
- 2.4. Zmluvné strany vyhlasujú, že si Dodatok č. 1 prečítali, porozumeli jeho obsahu, tento v celom rozsahu schvaľujú a na znak súhlasu ho vlastnoručne podpisujú.
- 2.5. Neoddeliteľnou prílohou tohto Dodatku č. 1 je fotokópia Dodatku č. 1 k Zmluve o spolupráci.
- 2.6. Tento Dodatok schválilo obecné zastupiteľstvo obce Zálesie uznesením č. 203/09/2024 zo dňa 10.09.2024.

V Zálesí dňa

10.10.2024

V Zálesí dňa

10.10.2024

DEA FIN, s.r.o.

Ing. Ludvík Kucko, konateľ

Obec Zálesie

Bc. Martina Dobrovodská, starostka obce

ZMLUVA O SPOLUPRÁCI

podľa § 262 a nasl. Zák. č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov
(ďalej len „zmluva“)

uzatvorená medzi zmluvnými stranami:

Názov: **Obec Zálesie**
sídlo: Trojičné námestie 1
V zastúpení: Ing. Marián Perger, starosta
IČO: 00 682 110
Peňažný ústav: Všeobecná úverová banka a.s.
Číslo účtu (IBAN): SK04 0200 0000 0042 0894 3559
BIC (SWIFT): SUBASKBX

(ďalej tiež aj „Obec“ alebo „Obec Zálesie“)

a

Názov: **FARMA FRESH SLOVAKIA, s.r.o.**
Sídlo: Seredská 247/4012,
917 05 Trnava - miestna časť Modranka
Zastúpený: Ing. Peter Hájik, konateľ
podľa výpisu z Obchodného registra Okresného súdu Trnava, oddiel: Sro, Vložka číslo:
14319/T
IČO: 36 238 813
Peňažný ústav: TATRA BANKA, a.s.
Číslo účtu (IBAN): SK90 1100 0000 0026 2723 1565
BIC (SWIFT): TATRSKBXXXX

(ďalej tiež aj „FARMA FRESH“ alebo
„investor“)

a

Názov: **DEA FIN, s.r.o.**
Sídlo: Háľkova 3, 010 01 Žilina
Zastúpený: Ing. Ludvík Kucko, konateľ
podľa výpisu z Obchodného registra Okresného súdu Žilina v odd.: Sro, vl.č. 13400/L
IČO: 36 403 741
Peňažný ústav: UniCredit Bank Czech Republic and Slovakia,
a.s., pobočka zahraničnej banky
Číslo účtu (IBAN): SK02 1111 0000 0011 1400 2009
BIC (SWIFT): UNCRSKBX

(ďalej tiež aj „DEA FIN“)

(všetci účastníci ďalej spoločne aj ako „zmluvné strany“ a jednotlivo ako „zmluvná strana“)



Článok I. Preambula

1. Zmluvné strany konštatujú, že spoločným záujmom zmluvných strán je najmä zabezpečenie riadnej a včasnej realizácie infraštruktúry v kat. území Zálesie zo strany investora na náklady investora pozostávajúcej z realizovania dvojpruhovej miestnej komunikácie v zmysle Štúdie a Projektovej dokumentácie špecifikovanej v čl. II. bod 3 tejto zmluvy (ďalej tiež aj ako „miestna komunikácia“) a to v stave spôsobilom jej riadneho užívania, vrátane jej odplatného prevedenia do vlastníctva Obce Zálesie za sumu 1,-- EUR a to v súvislosti s realizáciou investičného zámeru investora a DEA FIN, a to v zmysle spoločného záujmu zmluvných strán skvalitniť občiansku vybavenosť Obce Zálesie. Na zabezpečenie záväzku realizácie infraštruktúry ako zabezpečovanej pohľadávky zodpovedajúcej predpokladaným realizačným nákladom, za ktoré zrealizuje investor vybudovanie infraštruktúry v zmysle Projektovej dokumentácie, Štúdie a tejto zmluvy, sa zmluvné strany dohodli na uzavretí Zmluvy o zriadení záložného práva, ktorej predmetom bude záložné právo k:

- pozemku parc. č. 1318/426 C KN – záhrady o výmere 588m²,
- pozemku parc. č. 1318/776 C KN – záhrady o výmere 312 m²,
- pozemku parc. č. 1318/760 C KN – orná pôda o výmere 621 m²,

ktoré sú evidované v katastri nehnuteľností vedenom Okresným úradom Senec, kat. odbor pre kat. úz. Zálesie, zapísané na LV č. 1772, ktoré sú vo vlastníctve spoločnosti DEA FIN.

2. Zmluvné strany zároveň uvádzajú, že spoločnosť DEA FIN a FARMA FRESH uzatvorili dňa 24.09.2020 Dohodu o spolupráci, v ktorej si dohodli podmienky spolupráce a zdieľania nákladov pri výstavbe inžinierskych sietí pre ich projekty výstavby rodinných domov v danej oblasti, a tiež spôsob zdieľania nákladov pri výstavbe komunikácii – vrátane komunikácie špecifikovanej v čl. I. bod 1. tejto zmluvy. Vzhľadom na uvedené majú obe spoločnosti FARMA FRESH a DEA FIN záujem byť zmluvnými stranami tejto zmluvy.

3. Vzhľadom na hore uvedené dohodli sa zmluvné strany na vzájomnej spolupráci tak, ako je uvedené nižšie.

Článok II. Predmet a účel zmluvy

1. Predmetom a účelom tejto zmluvy je najmä úprava práv a povinností zmluvných strán pri zabezpečení povolenia, realizácie a kolaudácie miestnej komunikácie zo strany investora na náklady investora, s prípadnými zmenami, doplnkami a úpravami, ktoré vyplynú zo záväzných stanovísk dotknutých orgánov a po jej právoplatnom skolaudovaní aj jej následnom odplatnom prevedení do vlastníctva Obce Zálesie za sumu 1,-- EUR.

2. Zámerom zmluvných strán je najmä aby:

- stavebníkom miestnej komunikácie /žiadateľom o vydanie kolaudačného rozhodnutia bol investor
- cesta bola vybudovaná v súlade so štúdiou, stavebným povolením a projektovou dokumentáciou a s podmienkami určenými v stavebnom povolení príslušného stavebného úradu a úspešne skolaudovaná,
- po úspešnom vybudovaní miestnej komunikácie (stavebné dokončenie v stave spôsobilom na zahájenie úspešného kolaudačného konania), resp. úspešnej kolaudácii infraštruktúry previedol investor vlastnícke právo k ceste (cestné teleso) v prospech Obce Zálesie .

3. Miestna komunikácia bude realizovaná v nadväznosti na Memorandum o vzájomnej spolupráci pri realizácii investičného zámeru zo dňa 30.10.2019 a na základe zmluvných



podmienok pri realizácii investičného zámeru spoločnosti FARMA FRESH vybudovať novú miestnu komunikáciu ako novú, dvojsmernú miestnu komunikáciu v rozsahu a spôsobom určeným v dokumentácii Obytná Zóna Zálesie pri Jazere II/A, Technická infraštruktúra, Prepojovacia komunikácia, zodpovedný projektant: Ing. Martin Škoda, PhD. Ing. Milan Hába, stupeň: Dokumentácia pre územné rozhodnutie číslo zákazky: 33/19, dátum: jún 2019, ktorá bude priamym napojením Obytnej zóny Zálesie - Pri Jazere na existujúcu sieť miestnej komunikácie a bude vybudovaná na pozemkoch registra "C" KN a to parcele č. 1111/1 a parcele č. 1111/2 kat. územie Zálesie (ďalej len ako "Projektová dokumentácia"), ktorá je neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy je neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy ako príloha č. 1, č. výkresu 1 projekt, č. výkresu 2. minimálna realizácia a štúdie na výstavbu novej miestnej komunikácie na pozemku registra "C" KN parcele č. 1111/1 a parcele č. 1111/2, kat. územie Zálesie, ktorá je v územnom pláne obce Zálesie už od roku 2008. Štúdiou sa rozumie štúdia na výstavbu novej miestnej komunikácie, zodpovedný projektant: Ing. Martin Škoda, PhD., vypracovaná : Ing. Martin Škoda, PhD a Ing. Milan Hába, objekt Prepojovacia komunikácia, stupeň: štúdia, dátum: 06/19, číslo zákazky 33/19, (ďalej len ako "Štúdia") ktorá Štúdia je neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy ako príloha č. 2, č. výkresu 2 minimálna realizácia. Štúdia zohľadňuje aktuálny územný plán a požiadavky Obce Zálesie podľa Projektovej dokumentácie. Pre vylúčenie akýchkoľvek pochybností sa zmluvné strany dohodli, že investor vybuduje novú miestnu komunikáciu len v rozsahu cestného telesa bez jej príslušenstva. Za príslušenstvo miestnej komunikácie sa na účely tejto zmluvy považuje všetko, čo nie je cestným telesom.

Článok III. Všeobecné ustanovenia

1. FARMA FRESH ako investor investičného zámeru špecifikovaného v čl. I. bod 1 tejto zmluvy vyhlasuje, že vypracoval štúdiu na výstavbu novej miestnej komunikácie na pozemku registra "C" KN parcele č. 1111/1 a parcele č. 1111/2, kat. územie Zálesie, ktorá je v územnom pláne obce Zálesie už od roku 2008. Štúdiou sa rozumie štúdia na výstavbu novej miestnej komunikácie, zodpovedný projektant: Ing. Martin Škoda, PhD., vypracovaná : Ing. Martin Škoda, PhD a Ing. Milan Hába, objekt Prepojovacia komunikácia, stupeň: štúdia, dátum: 06/19, číslo zákazky 33/19, (ďalej len ako "Štúdia") ktorá Štúdia je neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy ako príloha č. 2, č. výkresu 2 minimálna realizácia. Štúdia zohľadňuje aktuálny územný plán a požiadavky Obce Zálesie podľa Projektovej dokumentácie.
2. Zmluvné strany sa dohodli, že pri vykonávaní prác je investor alebo ním poverený zhotoviteľ povinný dodržiavať stavebno-technické a kvalitatívne parametre v súlade so slovenskými technickými normami (STN) a slovenskými technickými normami európskymi (STN EN), vyhlášku MŽP SR č. 532/2002 Z.z., ktorou sa ustanovujú podrobnosti o všeobecných technických požiadavkách na výstavbu a o všeobecných technických požiadavkách na stavby užívané osobami s obmedzenou schopnosťou pohybu a orientácie v znení neskorších predpisov ako i predložené certifikáty, revízne správy a atesty použitých materiálov a výrobkov v zmysle Zák. č. 50/1976 Zb., o územnom plánovaní a stavebnom poriadku (Stavebný zákon) v znení neskorších predpisov, Zák. č. 133/2013 Z. z. o stavebných výrobkoch a o zmene a doplnení niektorých zákonov, Zák. č. 56/2018 Z. z. o posudzovaní zhody výrobku, sprístupňovaní určeného výrobku na trhu a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, Zák. č. 135/1961 Zb., o pozemných komunikáciách, (Cestný zákon) v znení neskorších predpisov, Zák. č. 8/2009 Z. z. o cestnej premávke a o zmene



a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a vyhl. MV SR č. 9/2009 Z. z. ktorou sa vykonáva zákon o cestnej premávke a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.

3. Investor vyhlasuje a zaväzuje sa, že po vybudovaní miestnej komunikácie podá žiadosť o jej skolaudovanie. Zároveň vyhlasuje, že bezodkladne po jej skolaudovaní prevedie novú miestnu komunikáciu do vlastníctva Obce Zálesie za kúpnu cenu 1,-EUR a obec Zálesie sa zaväzuje kúpiť miestnu komunikáciu od investora za kúpnu cenu 1,- EUR bezodkladne po jej skolaudovaní. Obec Zálesie je oprávnená vyzvať investora na uzatvorenie kúpnej zmluvy na vybudovanú miestnu komunikáciu do 3 mesiacov odo dňa právoplatnosti kolaudačného rozhodnutia na miestnu komunikáciu. Investor je povinný uzatvoriť kúpnu zmluvu na vybudovanú miestnu komunikáciu najneskôr do 30 dní od dňa doručenia výzvy prenajímateľa na jej uzatvorenia. Toto ustanovenie má pritom povahu zmluvy o budúcej zmluve so všetkými následkami s nimi spojenými.

Článok IV. Základné podmienky realizácie

1. Zmluvné strany sa dohodli, že investor vybuduje a skolauduje novú miestnu komunikáciu podľa Štúdie a Projektovej dokumentácie špecifikovanej v čl. II. bod 3 tejto zmluvy v lehote najneskôr do 31.12.2024. V prípade, že miestna komunikácia bude vybudovaná a skolaudovaná pred týmto termínom, zaväzuje sa obec túto prevziať, avšak výlučne za podmienky dohodnutej nižšie. O zrealizovaní a skolaudovaní miestnej komunikácie bude investor informovať Obec Zálesie písomne a to bez zbytočného odkladu po právoplatnosti kolaudačného rozhodnutia. Zmluvné strany sa výslovne dohodli, že investor odovzdá obci miestnu komunikáciu a obec prevezme iba takú miestnu komunikáciu, ktorá bude zrealizovaná plne v súlade s čl. III. bod 2 tejto zmluvy.

2. Investor prehlasuje a podpisom na tejto zmluve deklaruje, že do doby začatia výstavby miestnej komunikácie na svoje náklady zabezpečí užívacie právo (vlastnícke právo alebo vecné bremeno na základe riadnej kúpnej zmluvy alebo zmluvy o zriadení vecného bremena), príp. budúce užívacie právo (na základe zmluvy o budúcej kúpnej zmluve alebo zmluvy o budúcej zmluve o zriadení vecného bremena) ku všetkým ďalším pozemkom, na ktorých je v zmysle Projektovej dokumentácie plánovaná nová miestna komunikácia a ktoré nie sú ku dňu podpisu tejto zmluvy vo vlastníctve Obce alebo investora (ďalej len „ďalšie pozemky“), a to tak, aby užívacie právo k týmto ďalším pozemkom mal po skolaudovaní miestnej komunikácie buď investor alebo priamo obec Zálesie. V prípade, ak užívacie právo k ďalším pozemkom bude mať investor, po skolaudovaní miestnej komunikácie je povinný toto užívacie právo previesť bezodplatne na Obec Zálesie.

3. Zmluvné strany sa ďalej dohodli, že v prípade, ak investor podmienky dohodnuté v tejto zmluve v čl. IV. body 1, 2 nesplní najneskôr do 31.12.2024 zmluvné strany zhodne deklarujú a svojimi podpismi na tejto zmluve zhodne potvrdzujú, že táto skutočnosť je podkladom na realizáciu záložného práva, špecifikovaného v čl. I. bod 1.1. tejto zmluvy.



Článok V. Práva a povinnosti zmluvných strán

1. Investor sa zaväzuje:

- vykonať všetky potrebné kroky k tomu, aby sa stal stavebníkom miestnej komunikácie ,
- zrealizovať výstavbu miestnej komunikácie v lehote od účinnosti tejto zmluvy do 31.12.2024 v súlade so Štúdiou a Projektovou dokumentáciou overenou príslušným stavebným úradom v stavebnom konaní a s podmienkami určenými v stavebnom povolení príslušného stavebného úradu a podľa podmienok určených v stavebnom povolení a podmienok uložených dotknutými orgánmi a účastníkmi stavebného konania a v lehotách určených v stavebnom povolení,
- vykonať všetky potrebné kroky k tomu, aby po vybudovaní miestnej komunikácie bolo príslušným úradom v kolaudačnom konaní vydané kolaudačné rozhodnutie a toto nadobudlo právoplatnosť najneskôr do 31.12.2024.
- ak v priebehu realizácie infraštruktúry budú zistené skutočnosti vyžadujúce si zmeny oproti projektovej dokumentácii overenej v stavebnom konaní, zabezpečiť vypracovanie projektovej dokumentácie tejto zmeny a v prípade, že rozsah si vyžiada vydanie povolenia zmeny stavby pred dokončením, postupovať podľa príslušných ustanovení stavebného zákona – prípadné zmeny projektovej dokumentácie je investor povinný uskutočniť len, ak to bude účelné a nevyhnutné pre čo najskoršie naplnenie účelu tejto zmluvy, pri súčasnom dodržaní príslušných ustanovení Stavebného zákona, pričom je povinný prediskutovať zmeny projektovej dokumentácie s Obcou Zálesie pred uskutočnením zmien projektovej dokumentácie,
- zabezpečiť všetky podklady potrebné pre podanie žiadosti o vydanie kolaudačného rozhodnutia pre miestnu komunikáciu príslušnému stavebnému úradu, pričom sa zaväzuje postupovať v súlade s požiadavkami orgánov verejnej moci pri dodržaní najvyššej miery odbornej starostlivosti, v súlade s platnou legislatívou Slovenskej republiky a s účelom tejto Zmluvy,
- dokončenú a skolaudovanú miestnu komunikáciu po odstránení väd a nedorobkov previesť odplatne za sumu 1,-EUR Obci Zálesie, pri odovzdaní sa investor zaväzuje odovzdať Obci Zálesie technickú a právnu dokumentáciu viažucu sa k miestnej komunikácii, kolaudačné rozhodnutie, certifikáty, atesty, geometrické zamerania dokončenej úpravy cesty, ako aj projekt skutočného vyhotovenia.
- znášať náhradu škody spôsobenej tretím osobám pri zabezpečovaní realizácie miestnej komunikácie,
- zabezpečiť, aby boli osoby poverené Obcou Zálesie oprávnení vstupovať na stavenisko a nazerať do stavebnej dokumentácie, za účelom vykonávania stavebného dohľadu nad realizáciou miestnej komunikácie, počas celého obdobia jej realizácie,
- ak bude miestna komunikácia rozširovaná mimo ohraničenia existujúcich komunikácií (vrátane súčastí), a tieto rozšírenia budú zasahovať do častí pozemkov vo vlastníctve tretích osôb, pred podaním žiadosti o vydanie stavebného povolenia zabezpečiť užívacie právo (vlastnícke právo alebo vecné bremeno), príp. budúce užívacie právo (titulom zmluvy o budúcej kúpnej zmluve alebo zmluvy o budúcej zmluve o zriadení vecného bremena) k týmto pozemkom, pričom prípadnú odplatu za zabezpečenia práva v zmysle uvedeného znáša investor,
- na svoje náklady zabezpečiť k pozemkom vo vlastníctve tretích osôb, ktoré budú dotknuté infraštruktúrou, právo stavby ku všetkým takýmto pozemkom,
- na zabezpečenia splnenia svojej povinnosti v zmysle tejto zmluvy je investor povinný zabezpečiť zriadenie záložného práva v prospech Obce Zálesie ako záložného veriteľa ku nasledovným nehnuteľnostiam:
- pozemku parc. č. 1318/426 C KN – záhrady o výmere 588m²,

- pozemku parc. č. 1318/776 C KN – záhrady o výmere 312 m²,
 - pozemku parc. č. 1318/760 C KN – orná pôda o výmere 621 m²,
- ktoré sú evidované v katastri nehnuteľností vedenom Okresným úradom Senec, kat. odbor pre kat. úz. Zálesie, zapísané na LV č. ktoré sú vo vlastníctve spoločnosti DEA FIN .

Záložné právo bude zriadené samostatnou zmluvou o zriadení záložného práva, pričom základné podmienky záložnej zmluvy sú nasledovné:

- výška zabezpečenej pohľadávky – 240.000,-€,
- poradie záložného veriteľa - prvé v poradí,
- splatnosť pohľadávky – 31.12.2024,
- spôsob výkonu záložného práva:

a) dražba podľa zák. č. 527/2002 Z.z. o dobrovoľných dražbách a o doplnení zákona Slovenskej národnej rady č. 323/1992 Zb. o notároch a notárskej činnosti (Notársky poriadok) v znení neskorších predpisov.

b) priamym predajom Zálohu v zmysle článku V. odseku 5.2 Zmluvy o zriadení záložného práva

2. Obec Zálesie sa zaväzuje:

1. poskytnúť investorovi súčinnosť pri uzatváraní zmluvnej dokumentácie, nevyhnutnej ku nadobudnutiu užívacieho práva pre Obec Zálesie ku pozemkom vo vlastníctve tretích osôb, do ktorých bude zasahovať miestna komunikácia,

2. postupovať v súlade so zákonom a dodržiavať všetky zákonné lehoty vo vzťahu ku vydávaniu všetkých povolení nevyhnutných ku výstavbe miestnej komunikácie a to za predpokladu riadneho a včasného splnenia všetkých zákonných podmienok ktoré vyžaduje po investorovi platná legislatíva, (najmä stavebné povolenie, kolaudačné rozhodnutie, povolenie zmeny stavby pred dokončením).

3. nespôsobovať žiadne prietahy v konaniach vedených Obcou Zálesie, ktorých predmetom bude vydanie všetkých povolení nevyhnutných ku výstavbe miestnej komunikácie (najmä stavebné povolenie, kolaudačné rozhodnutie, povolenie zmeny stavby pred dokončením),

4. poskytnúť investorovi všetku potrebnú súčinnosť k výstavbe miestnej komunikácie.

Článok VII.

Doba trvania zmluvy, ukončenie zmluvy

1. Táto zmluva sa uzatvára na dobu pokiaľ nebude splnený jej účel.
2. Zmluvu je možné ukončiť písomnou dohodou na základe zhodného dojednanja zmluvných strán.

Článok VIII.

Záverečné ustanovenia

1. Táto zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom jej podpísania oboma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia na webovom sídle obce Zálesie.

2. Táto zmluva je uzavretá v zmysle § 262 a nasl. Zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník



v znení neskorších predpisov.

3. Zmluva je vyhotovená v šiestich rovnopisoch, pričom každá zo zmluvných strán obdrží po dvoch rovnopisoch.

4. Zmluvu je možné meniť len písomnými očíslovanými dodatkami podpísanými všetkými Zmluvnými stranami.

5. Práva a povinnosti zmluvných strán z tejto zmluvy prechádzajú v neobmedzenej miere aj na právnych nástupcov zmluvných strán.

6. Zmluvné strany vyhlasujú, že si túto zmluvu prečítali, jej obsahu porozumeli, sú uzrozmene so vzájomnými právami a povinnosťami, ktoré z nej vyplývajú a na znak ich súhlasu s jej obsahom ju vo svojej slobodnej a vážnej vôli podpisujú.

7. Túto zmluvu schválilo obecné zastupiteľstvo obce Zálesie uznesením č. 407/11/2021 zo dňa 30.11.2021.

V Zálesí, dňa 16.12.2021

Obec Zálesie
Ing. Marián Perger, starosta obce

V Zálesí dňa 16.12.2021













FARMA FRESH SLOVAKIA, s.r.o.
Ing. Peter Hájik, konateľ spoločnosti

V Zálesí dňa 16.12.2021









DEA FIN s.r.o.
Ing. Ľudvík Kucko, konateľ spoločnosti



-  podrobný bod
-  jednotlivý strom
-  krík
-  hydrant podzemný
-  uzáver-plym
-  lomový bod vodovodu
-  svietidlo na stožiar
-  rozdeľovacia skriňa
-  studňa
-  kanalizačná šachta
-  vrt
-  orná pôda
-  zôhrada
-  trvalý travný porast
-  pasienok
-  krovie
-  park
-  neplodná pôda
-  jazero
-  budova murovaná
-  budova drevená
-  rampa
-  dopravná značka
-  st?p, stožiar
-  orientačný st?pik plyn
-  lesná pôda

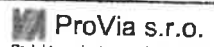
-  živý plot
-  drevený plot
-  drôtený, kovový plot
-  murovaný plot
-  oporný múr
-  zâbradlie
-  voda podz. over.
-  kanalizácia podz. neover.
-  plyn stredotlaký podz. over.
-  ver.osvetlenie
-  telefón nadz.
-  silnoprúd nadz.

LEGENDA:

-  cestný obrubník - zvýšený
-  cestný obrubník - zapustený
-  komunikácia - cementový betón
-  chodník - betónová dlažba
-  zeleň
-  spevnené plochy riešené v inom SO
-  P1 navrhované trvalé dopravné značenie
-  IP6 trvalé dopravné značenie v inom SO



V NAVRHOVANOM CHODNIKU A V PÁSE ZELENE BUDÚ UMIESTNENÉ VŠETKY UVAŽOVANÉ INŽINIERSKÉ SIETE

Zodp.projektant	ING. MARTIN ŠKODA, PhD.	 ProVia s.r.o. Projektovanie dopravných stavieb Lomnossavova 8, 918 54 Trnava IČO: 38 738 835 IČ DPH: SK222318619 provia@provia.sk www.provia.sk	
Vypracoval	ING. MARTIN ŠKODA, PhD., ING. MILAN HÁBA		
Objekt	PREPOJOVACIA KOMUNIKÁCIA		
Výkres	SITUÁCIA	Stupeň	ŠTÚDIA
Názov a miesto stavby OBYTNÁ ZÓNA ZÁLESIE - PRI JAZERE II/A Technická infraštruktúra		Dátum	06/19
		Formát	9A4
		Č.zákazky	33/19
		Mierka	1:500
Investor	OBEC ZÁLESIE	Č.výkresu	1





KT5 km 0,137 56

TK5 km 0,125 77

KT4 km 0,118 03

TK4 km 0,109 36

KT3 km 0,081 16

TK2 km 0,030

TK1 km 0,017 58

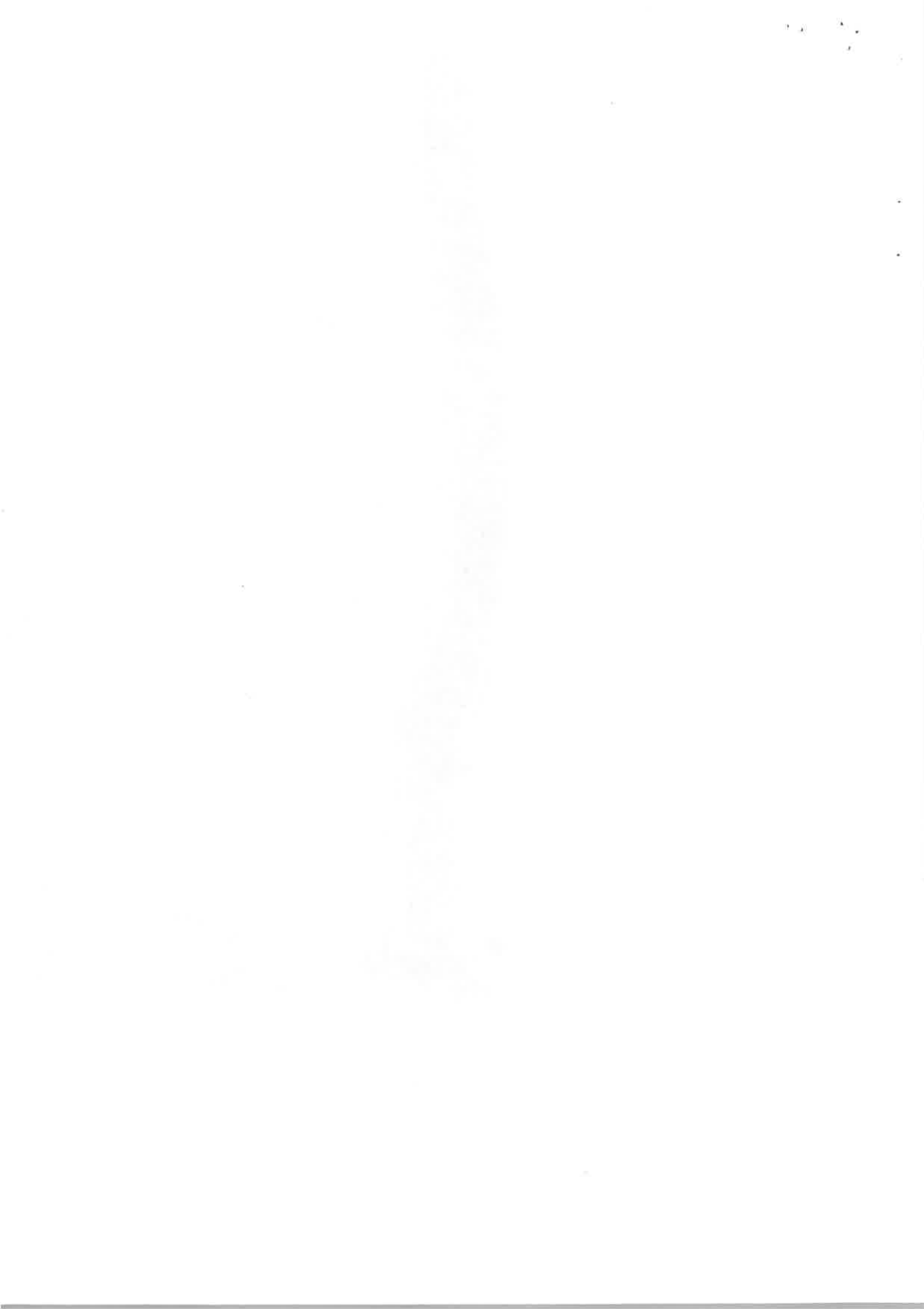
ZU km 0,000

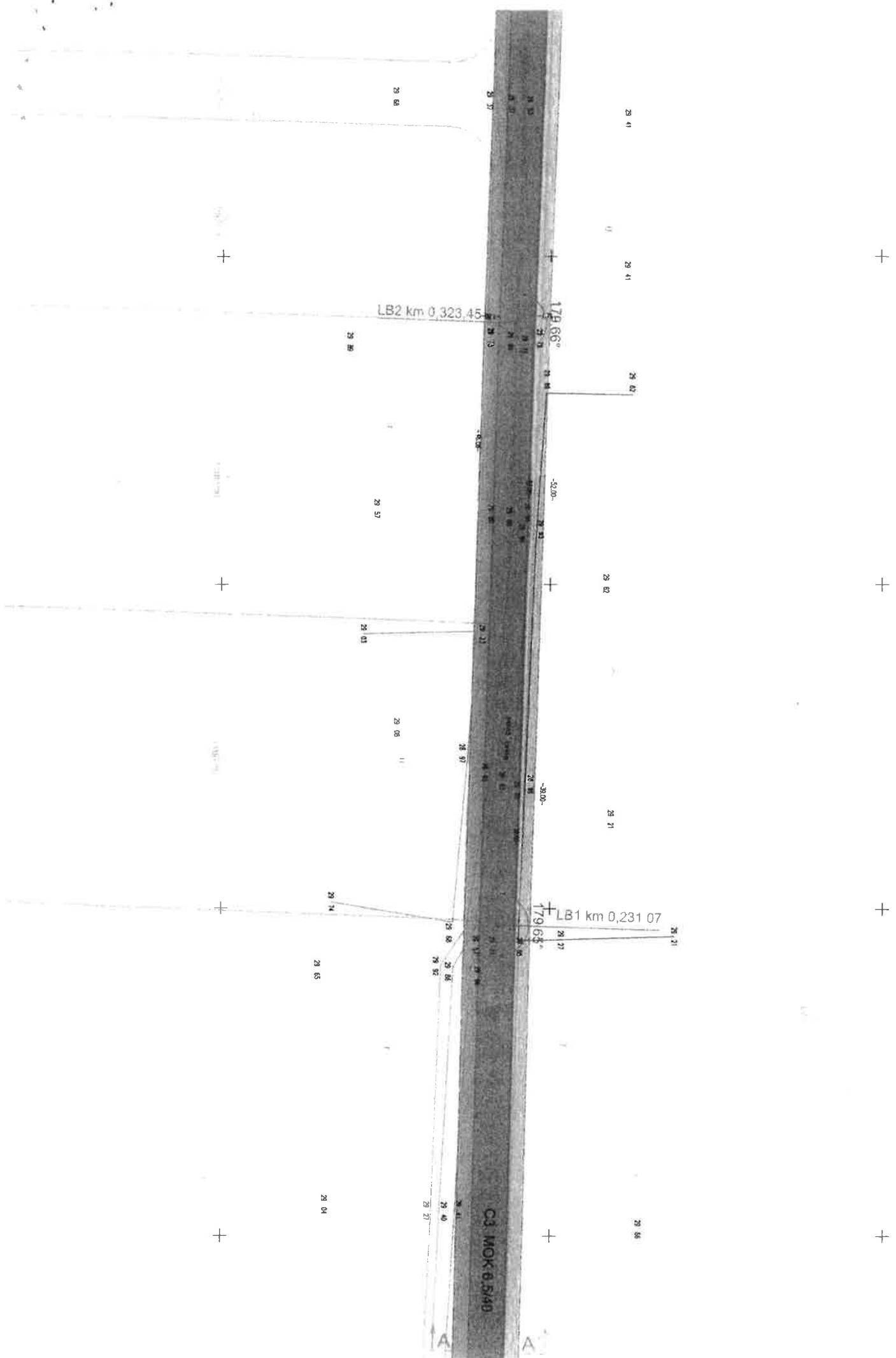
cesta III/1041

KKN 5:45T

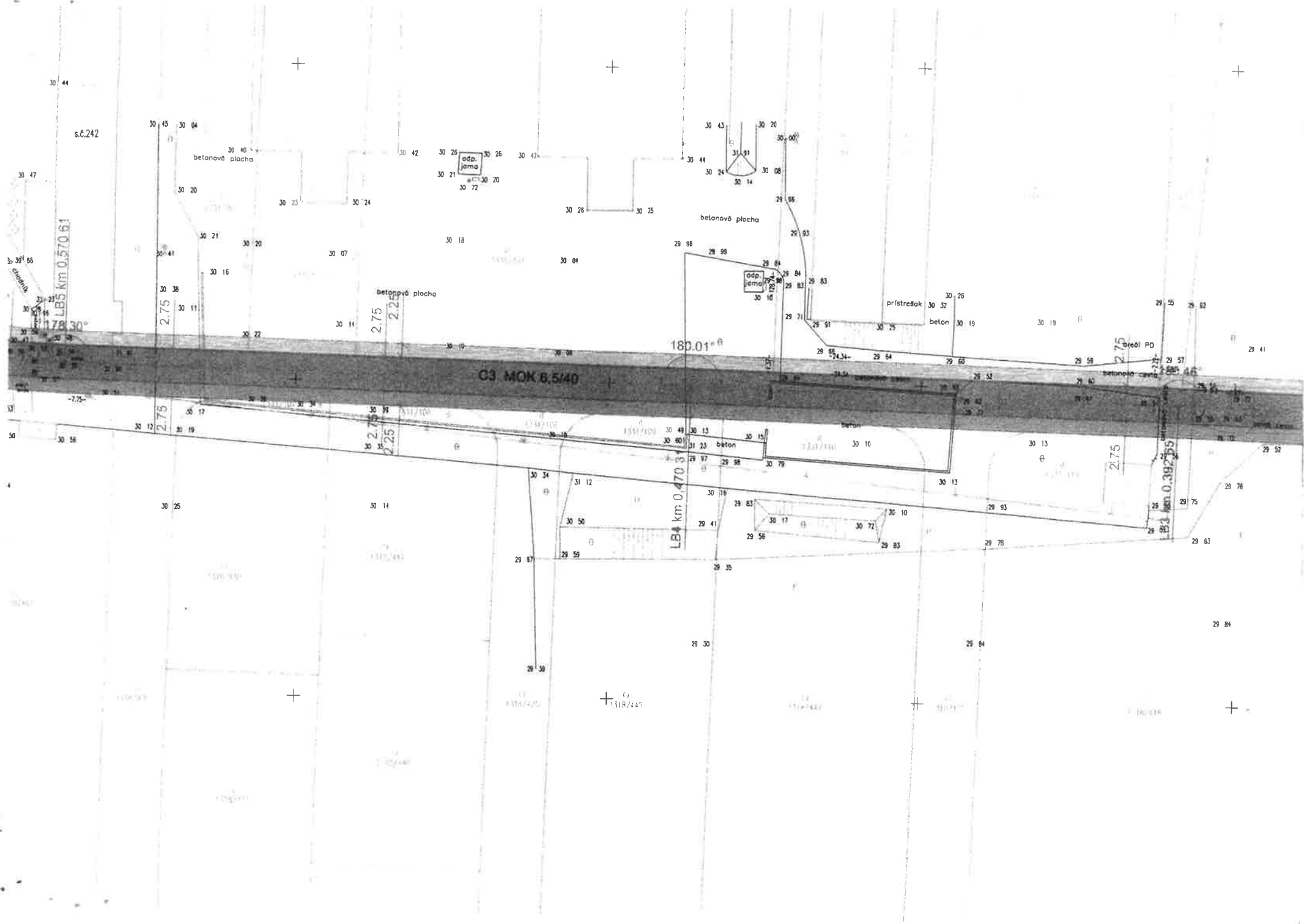
Prírodné potrubie DN 150 PVC

1:800/50:00









s.t.242

betonová plocha

adp. jama

betonová plocha

betonová plocha

prístrešok

C3 MOK 6,5/40

LB4 km 0,470 31

LB3 km 0,392 55

180.01°

2.75

2.75

2.75

2.75

2.25

30 44

30 45 30 04

30 42 30 26 30 42 30 21 30 20 30 72

30 43 30 20 30 00 30 44 30 24 30 08 30 14

30 23 30 24

30 28 30 25

30 21 30 20

30 07

30 18

30 04

29 98 29 99

29 84 29 84 29 83 29 83 30 10

30 26 30 19 30 19

29 55 29 63

30 47

30 66

30 16

30 41

30 38

30 11

30 16

30 22

30 14

30 10

30 08

29 84

29 83

29 81

29 80

29 79

29 78

29 77

29 76

29 75

29 74

29 73

29 72

29 71

29 70

29 69

29 68

29 67

29 66

29 65

29 64

29 63

29 62

29 61

29 60

29 59

29 58

29 57

29 56

29 55

29 54

29 53

29 52

29 41

29 40

29 39

29 38

29 37

29 36

29 35

29 34

29 33

29 32

29 31

29 30

29 29

29 28

29 27

29 26

29 25

29 24

29 23

29 22

29 21

29 20

29 19

29 18

29 17

29 16

29 15

29 14

29 13

29 12

29 11

29 10

29 09

29 08

29 07

29 06

29 05

29 04

29 03

29 02

29 01

29 00

28 99

28 98

28 97

28 96

28 95

28 94

28 93

28 92

28 91

28 90

28 89

28 88

28 87

28 86

28 85

28 84

28 83

28 82

28 81

28 80

28 79

28 78

28 77

28 76

28 75

28 74

28 73

28 72

28 71

28 70

28 69

28 68

28 67

28 66

28 65

28 64

28 63

28 62

28 61

28 60

28 59

28 58

28 57

28 56

28 55

28 54

28 53

28 52

28 51

28 50

28 49

28 48

28 47

28 46

28 45

28 44

28 43

28 42

28 41

28 40

28 39

28 38

28 37

28 36

28 35

28 34

28 33

28 32

28 31

28 30

28 29

28 28

28 27

28 26

28 25

28 24

28 23

28 22

28 21

28 20

28 19

28 18

28 17

28 16

28 15

28 14

28 13

28 12

28 11

28 10

28 09

28 08

28 07

28 06

28 05

28 04

28 03

28 02

28 01

28 00

27 99

27 98

27 97

27 96

27 95

27 94

27 93

27 92

27 91

27 90

27 89

27 88

27 87

27 86

27 85

27 84

27 83

27 82

27 81

27 80

27 79

27 78

27 77

27 76

27 75

27 74

27 73

27 72

27 71

27 70

27 69

27 68

27 67

27 66

27 65

27 64

27 63

27 62

27 61

27 60

27 59

27 58

27 57

27 56

27 55

27 54

27 53

27 52

27 51

27 50

27 49

27 48

27 47

27 46

27 45

27 44

27 43

27 42

27 41

27 40

27 39

27 38

27 37

27 36

27 35

27 34

27 33

27 32

27 31

27 30

27 29

27 28

27 27

27 26

27 25

27 24

27 23

27 22

27 21

27 20

27 19

27 18

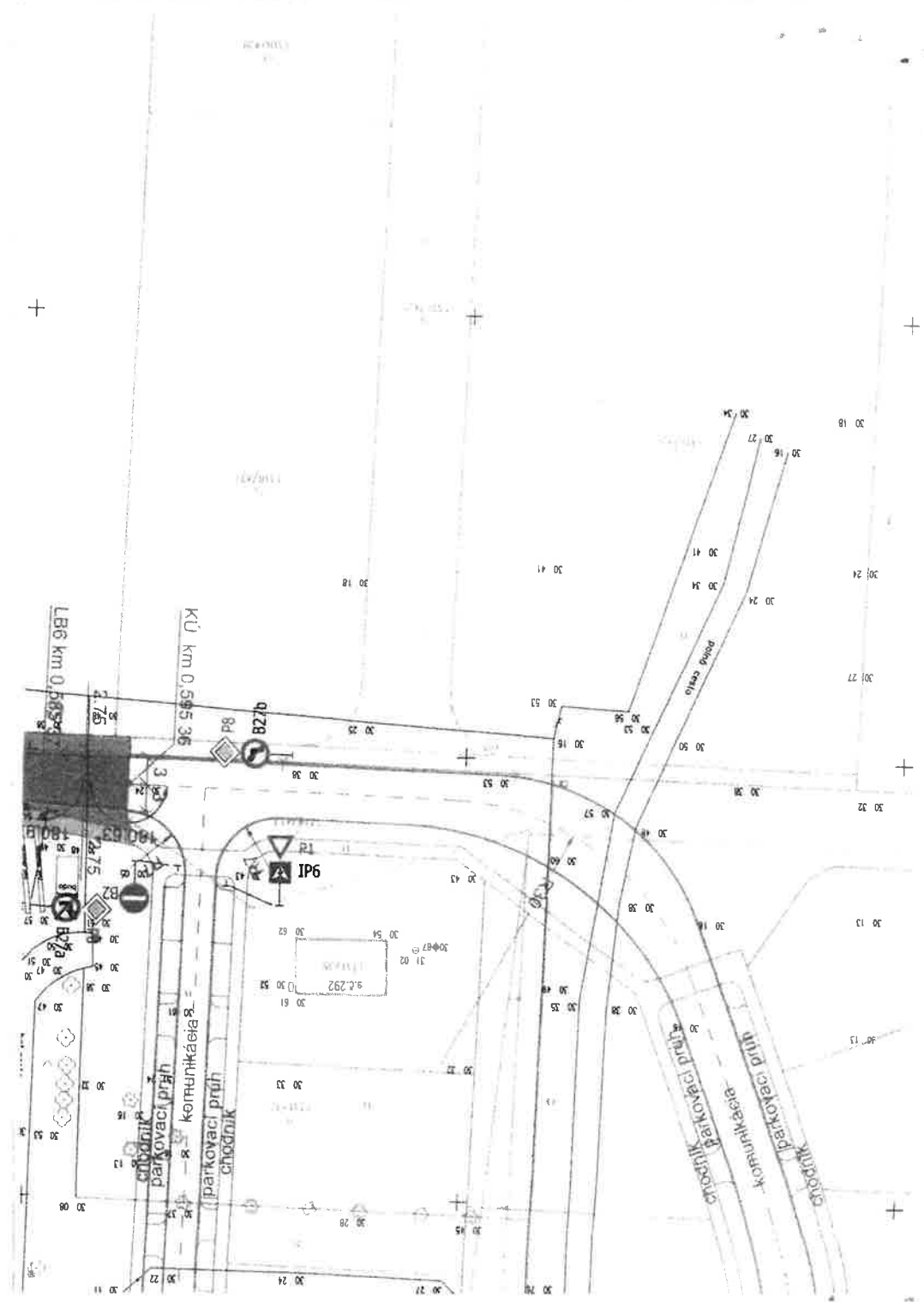
27 17

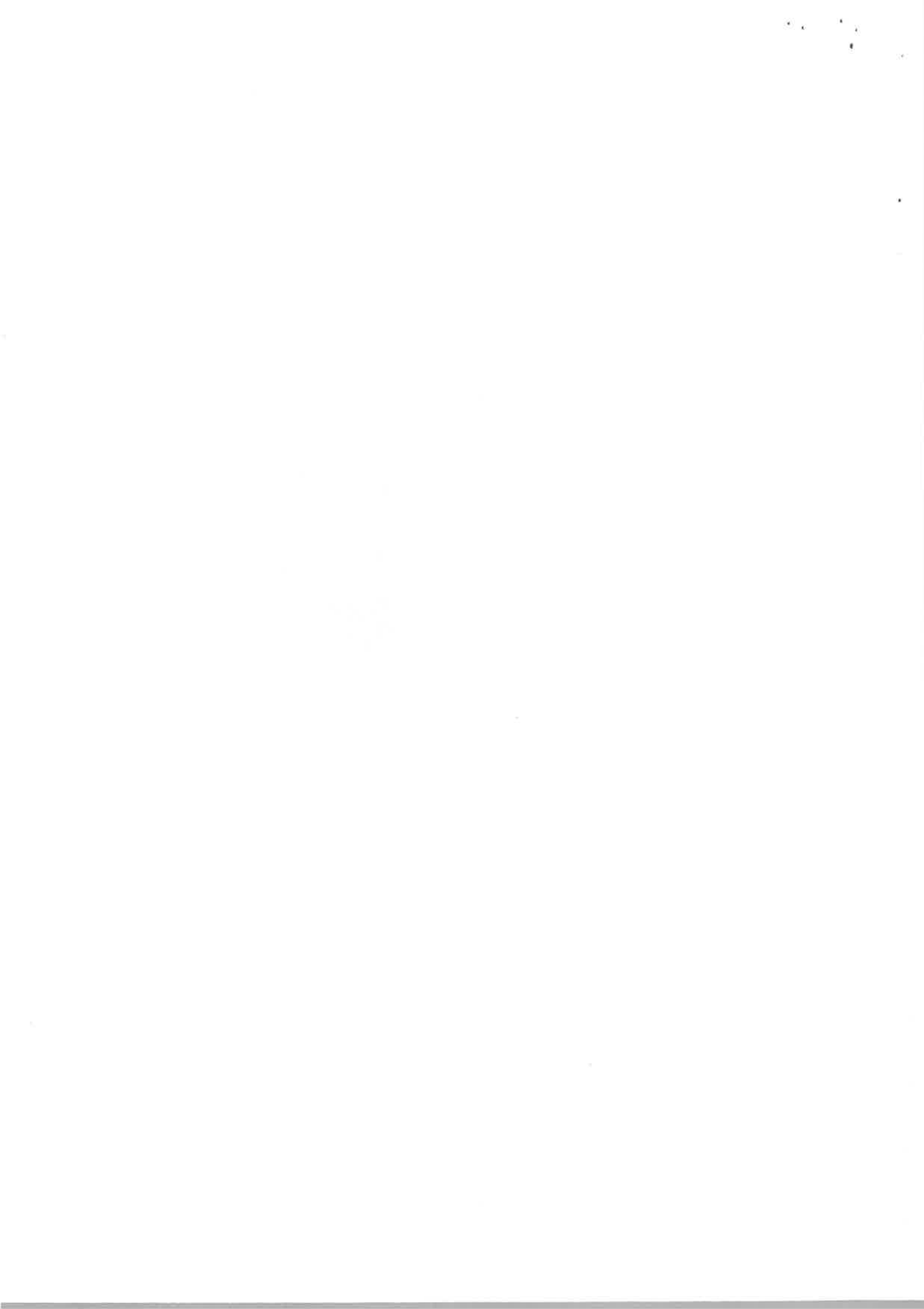
27 16

27 15










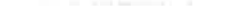


27 14











-  podrobný bod
-  jednotlivý strom
-  krík
-  hydrant podzemný
-  uzáver-plym
-  lomový bod vodovodu
-  svietidlo na stožiar
-  rozdeľovacia skriňa
-  studňa
-  kanalizačná šachta
-  vrt
-  orná pôda
-  zôhrada
-  trvalý travný porast
-  pasienok
-  krovie
-  park
-  neplodná pôda
-  jazero
-  budova murovaná
-  budova drevená
-  rampa
-  dopravná značka
-  st?p, stožiar
-  orientačný st?pik plyn
-  lesná pôda


-  živý plot
-  drevený plot
-  drôtený, kovový plot
-  murovaný plot
-  oporný múr
-  zábradlie
-  voda podz. over.
-  kanalizácia podz. neover.
-  plyn stredotlaký podz. over.
-  ver.osvetlenie
-  telefón nadz.
-  silnoprúd nadz.

LEGENDA:

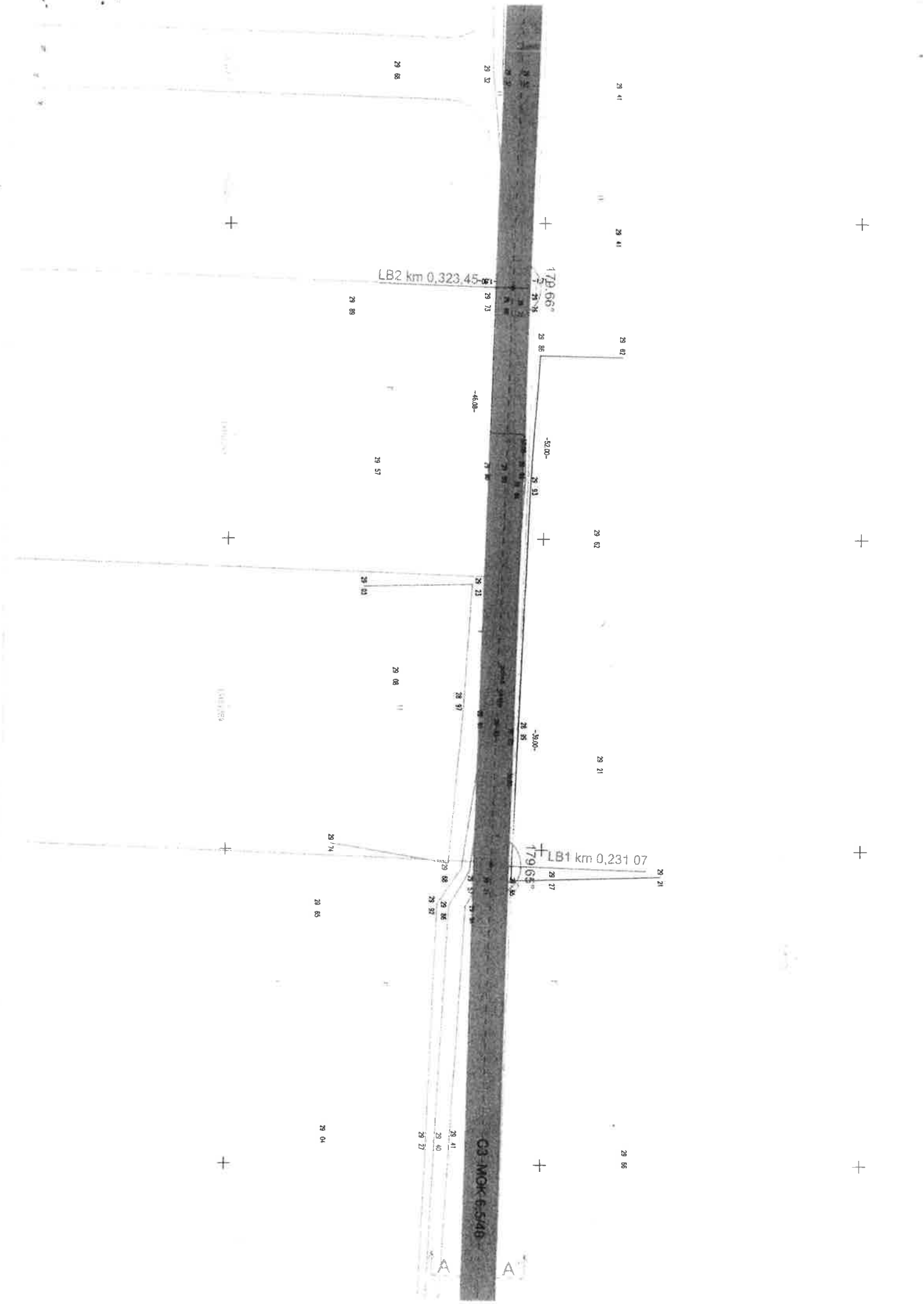
-  komunikácia - cementový betón
-  spevnené plochy riešené v inom SO
-  p1 navrhované trvalé dopravné značenie
-  IP6 trvalé dopravné značenie v inom SO



1

Zadp.projektant	ING. MARTIN ŠKODA, PhD.	 ProVia s.r.o. Projektovanie dopravných stavieb <small>Lomnoladská 8, 919 54 Trnava IČO: 36 738 835 IČ DPH: SK2022319518 provia@provia.sk www.provia.sk</small>	
Vypracoval	ING. MARTIN ŠKODA, PhD., ING. MILAN HÁBA		
Objekt	PREPOJOVACIA KOMUNIKÁCIA	Stupeň	DÚR
Výkres	SITUÁCIA	Dátum	06/19
OBYTNÁ ZÓNA ZÁLESIE - PRI JAZERE III/A Technická infraštruktúra		Formát	9A4
		Č.zóokazky	33/19
		Mierka	1:500
		Č.výkresu	2
Investor	OBEC ZÁLESIE		











Podľa osvedčovacej knihy č. 197 /2021
podpísal Ing. Marián Perger
r.č. 6

ktorého totožnosť bola preukázaná
OP č.
Túto listinu vlastnoručne podpísal.

V Zálesí dňa: 16.12.2021

podpis:

Podľa osvedčovacej knihy č.198/2021
podpísal Ing. Peter Háik
r.č. i

ktorej totožnosť bola preukázaná
OP č.
Túto listinu vlastnoručne podpísal.

V Zálesí dňa: 16.12.2021

podpis:

Podľa osvedčovacej knihy č.199/2021
podpísala

ktorého totožnosť bola preukázaná
OP č.
Túto listinu vlastnoručne podpísal.

V Zálesí dňa: 16.12.2021

podpis:



DODATOK č. 1

K Zmluve o spolupráci uzatvorenej dňa 16.12.2021

podľa § 262 a nasl. Zák. č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov medzi zmluvnými stranami:

Názov: Obec Zálesie
sídlo: Trojičné námestie 1, 900 28 Zálesie
Zastúpený: Bc. Martina Dobrovodská, starostka obce
IČO: 00 682 110
Peňažný ústav: Prima banka a.s.
Číslo účtu (IBAN): SK88 5600 0000 0018 1487 5003
BIC (SWIFT): SUBASKBX

(ďalej len ako „**Obec**“)

a

Názov: EMPARK, s.r.o.
sídlo: Seredská 247/4012 Trnava, miestna časť Modranka 917 05
Zastúpený: Ing. Peter Hájik, konateľ
IČO: 36 238 813
Zapísaný v: Obchodnom registri Okresného súdu Trnava, oddiel Sro, vložka č. 14319/T
Peňažný ústav: TATRA BANKA, a.s.
Číslo účtu (IBAN): SK90 1100 0000 0026 2723 1565
BIC (SWIFT): TATRSKBXXXX

(ďalej len ako „**EMPARK**“ alebo tiež „**Investor**“)

a

Názov: DEA FIN, s.r.o.
sídlo: Hálkova 3, 010 01 Žilina
Zastúpený: Ing. Ludvik Kucko, konateľ
IČO: 36 403 741
Zapísaný v: Obchodnom registri Okresného súdu Žilina, oddiel Sro, vložka č. 13400/L
Peňažný ústav: UniCredit Bank Czech Republic and Slovakia, a.s., pobočka zahraničnej banky
Číslo účtu (IBAN): SK02 1111 0000 0011 1400 2009
BIC (SWIFT): UNCRSKBX

(ďalej len ako „**DEA FIN**“)

(Obec, EMPARK a DEA FIN ďalej spolu aj ako „**zmluvné strany**“ a jednotlivo tiež ako „**zmluvná strana**“)

Článok I Úvodné ustanovenia

1. Dňa 16.12.2021 uzavreli Obec, EMPARK (ešte pod predchádzajúcim obchodným menom FARMA FRESH SLOVAKIA, s.r.o.) a DEA FIN Zmluvu o spolupráci (ďalej len „Zmluva“), predmetom ktorej bola úprava vzájomných práv a povinností zmluvných strán pri realizácii výstavby infraštruktúry v Obci pozostávajúcej z dvojpruhovej miestnej komunikácie (ďalej len „Cesta“) bližšie špecifikovanej v Štúdií a Projektovej dokumentácii popísanej v článku II. bode 3 Zmluvy, pričom všetky náklady spojené s výstavbou Cesty má znášať Investor.
2. Cesta mala byť v zmysle Zmluvy Investorom dokončená a skolaudovaná najneskôr do 31.12.2024. Z dôvodu zmeny pôvodného projektu Cesty jeho rozšírením o pripájací pruh, ktorého vybudovanie nebolo predmetom pôvodnej projektovej dokumentácie ani Zmluvy, nie je pre Investora objektívne možné Cestu v lehote do 31.12.2024 dokončiť a skolaudovať. Preto bolo potrebné vypracovať novú projektovú dokumentáciu, ktorú na stavbu pre stavebné povolenie na stavbu: Obytná Zóna Zálesie – Pri jazere II/A - Technická infraštruktúra, vypracovala obchodná spoločnosť ProVia s.r.o., Projektovanie dopravných stavieb, Lomonosova 6, Trnava v 06/24. Navyše dodatočná požiadavka Okresného úradu Senec, odboru cestnej dopravy a pozemných komunikácií a Bratislavského samosprávneho kraja na vybudovanie pripájacieho pruhu spôsobí výrazný nárast nákladov na vybudovanie Cesty na strane Investora.
3. Zmluvné strany sa výslovne dohodli, že z dôvodu absolútnej právnej istoty za Cestu, ktorú sa investor zaväzuje vybudovať, všetky zmluvné strany zhodne rozumejú Cestu podľa Projektovej dokumentácie, ktorú na stavbu pre stavebné povolenie na stavbu: Obytná Zóna Zálesie – Pri jazere II/A. - Technická infraštruktúra, vypracovala obchodná spoločnosť ProVia s.r.o., Projektovanie dopravných stavieb, Lomonosova 6, Trnava v 06/24. Zmluvné strany sa súčasne dohodli, že z dôvodu absolútnej právnej istoty za Cestu, ktorú sa investor zaväzuje previesť do vlastníctva obce zhodne rozumejú Cestu podľa Projektovej dokumentácie, ktorú na stavbu pre stavebné povolenie na stavbu: Obytná Zóna Zálesie – Pri jazere II/A. - Technická infraštruktúra, vypracovala obchodná spoločnosť ProVia s.r.o., Projektovanie dopravných stavieb, Lomonosova 6, Trnava v 06/24 bez pripájacieho pruhu z ul. Malinovská.
4. Z týchto dôvodov sa zmluvné strany dohodli na uzatvorení dodatku č. 1 k Zmluve (ďalej len „Dodatok“).

Článok 2 Predmet Dodatku

1. Zmluvné strane sa dohodli, že uzatvorením Dodatku č. 1 sa Zmluva dopĺňa a mení tak, ako je uvedené nižšie.
2. V článku II. Zmluvy sa mení bod 3 ktorého pôvodné znenie sa v celom rozsahu nahrádza nasledovným:

„Miestna komunikácia bude realizovaná v nadväznosti na Memorandum o vzájomnej spolupráci pri realizácii investičného zámeru zo dňa 30.10.2019 v znení Dodatku č. 1 zo

16.12.2021 a na základe zmluvných podmienok pri realizácii investičného zámeru spoločnosti Empark, s.r.o. vybudovať novú miestnu komunikáciu ako novú, dvojsmernú miestnu komunikáciu v rozsahu a spôsobom určeným v Projektovej dokumentácii pre stavebné povolenie na stavbu: Obytná Zóna Zálesie – Pri jazere II/A – Technická infraštruktúra, vypracovaná obchodnou spoločnosťou ProVia, s.r.o., Projektovanie dopravných stavieb, Lomonosova 6, Trnava vypracovanou v 06/24, ktorá Projektová dokumentácia, tvorí neoddeliteľnú súčasť tohto dodatku ako príloha č. 1. Pre vylúčenie akýchkoľvek pochybností sa zmluvné strany dohodli, že investor vybuduje novú miestnu komunikáciu len v rozsahu cestného telesa bez jej príslušenstva. Za príslušenstvo miestnej komunikácie sa na účely tejto zmluvy považuje všetko, čo nie je cestným telesom.“

3. Článok III. bod 1 sa vypúšťa.

4. V článku IV. Zmluvy sa mení bod 1 mení ktorého pôvodné znenie sa v celom rozsahu nahrádza nasledovným:

„Zmluvné strany sa dohodli, že Investor vybuduje a skolauduje Cestu podľa Projektovej dokumentácie pre stavebné povolenie na stavbu: Obytná Zóna Zálesie – Pri jazere II/A – Technická infraštruktúra, vypracovaná obchodnou spoločnosťou ProVia, s.r.o., Projektovanie dopravných stavieb, Lomonosova 6, Trnava vypracovanou v 06/24 v lehote najneskôr do 31.12.2025. V prípade, že Cesta bude vybudovaná a skolaudovaná pred týmto termínom, zaväzuje sa obec túto prevziať, ale výlučne za podmienky, že prevezme iba takú Cestu, ktorá bude zrealizovaná plne s Projektovou dokumentáciou vypracovanou ProVia, s.r.o., Projektovanie dopravných stavieb, Lomonosova 6, Trnava vypracovanou v 06/24. O vybudovaní a vydaní právoplatného kolaudačného rozhodnutia bude investor informovať obec písomne a to bez zbytočného odkladu po vydaní právoplatného kolaudačného rozhodnutia na Cestu.“

5. V článku IV. Zmluvy sa mení bod 3 ktorého pôvodné znenie sa v celom rozsahu nahrádza nasledovným:

„Zmluvné strany sa ďalej dohodli, že v prípade, ak Investor podmienky dohodnuté v článku IV. bod 1 Zmluvy nesplní najneskôr do uplynutia lehoty na vybudovanie Cesty, t. j. do 31.12.2025, zmluvné strany zhodne deklarujú a svojimi podpismi na tejto Zmluve zhodne potvrdzujú, že táto skutočnosť je podkladom na realizáciu záložného práva podľa Zmluvy o zriadení záložného práva zo dňa 16.12.2021 v znení jej dodatku č. 1 zo dňa 10.10.2024 uzavretej medzi obcou a spoločnosťou DEA FIN.“

V článku V. Zmluvy sa mení bod 1, druhá pomlčka sa v celom rozsahu nahrádza nasledovným znením:

„zrealizovať výstavbu Cesty v lehote do 31.12.2025 v súlade s Projektovou dokumentáciou pre stavebné povolenie na stavbu: Obytná Zóna Zálesie – Pri jazere II/A – Technická infraštruktúra, vypracovaná obchodnou spoločnosťou ProVia, s.r.o., Projektovanie dopravných stavieb, Lomonosova 6, Trnava vypracovanou v 06/24, a v súlade s podmienkami určenými v stavebnom povolení, ako aj v súlade

s podmienkami uloženými dotknutými orgánmi a účastníkmi stavebného konania v nimi určených lehotách.“

V článku V. Zmluvy sa mení bod 1, ktorého časť za tret'ou pomlčkou v znení „vykonať všetky potrebné kroky k tomu, aby po vybudovaní miestnej komunikácie bolo príslušným úradom v kolaudačnom konaní vydané kolaudačné rozhodnutie a toto nadobudlo právoplatnosť najneskôr do 31.12.2024“ sa v celom rozsahu nahrádza nasledovným znením:

„ vybudovať a skolaudovať Cestu podľa Projektovej dokumentácie pre stavebné povolenie na stavbu: Obytná Zóna Zálesie – Pri jazere II/A – Technická infraštruktúra, vypracovaná obchodnou spoločnosťou ProVĕa, s.r.o., Projektovanie dopravných stavieb, Lomonosova 6, Trnava vypracovanou v 06/24 v lehote najneskôr do 31.12.2025.“

V článku V. Zmluvy sa mení bod 1, ktorého časť u záložného práva v znení „splatnosť pohľadávky – 31.12.2024“ sa v celom rozsahu nahrádza nasledovným znením:

„ – splatnosť pohľadávky – 31.12.2025 “

Článok 3 Záverčné ustanovenia

5. Tento Dodatok nadobúda platnosť dňom podpisu všetkými zmluvnými stranami a právne účinky nadobúda nasledujúci deň po dni jeho zverejnenia na webovom sídle prenajímateľa.
6. Tento Dodatok je vyhotovený v šiestich (6) rovnopisoch s platnosťou originálu, pričom dva (2) rovnopisy dostane Obec, dva (2) rovnopisy dostane EMPARK a zvyšné dva (2) dostane DEA FIN.
7. Tento Dodatok schválilo obecné zastupiteľstvo obce Zálesie uznesením č. 203/09/2024 zo dňa 10.09.2024.
8. Práva a povinnosti zmluvných strán z tohto Dodatku prechádzajú v neobmedzenej miere aj na právnych nástupcov zmluvných strán.
9. Zmluvné strany si Dodatok prečítali, všetky jeho ustanovenia sú im jasné a zrozumiteľné, pričom vyjadrujú ich slobodnú a vážnu vôľu zbavenú akýchkoľvek omylov, na dôkaz čoho pripájajú svoje podpisy.

V Zálesí, dňa 10.10.2024

Obec:



Obec Zálesie
Bc. Martina Dobrovodská
starostka

V Trnave, dňa 24.9.2024

EMPARK:




EMPARK, s.r.o.
Ing. Peter Hájik
konateľ

V Žiline, 10.10.2024

DEA FIN, s.r.o.
Ing. Ludvík Kucko
konateľ

